

Ye nõ ye luel kɔc tɔ mat th̃n kɛ Kɔc Baai Ciɛŋden War Yic (cɔl Families in Cultural Transition) (FICT)

*Ÿen aci piɔc kajuɛc. Kɛ ril piir apath kek m̃thkiɛ,
bi wɛu luui th̃n, wɛɛt tɛnɛ piirdiɛ w̃r atɔ pan
Australia. Kɛ ril apei bi ŋic m̃thkua muk th̃n
atɔ pan Australia ku bi loi kakɛn wicke keek.
Tik Congolese*

*Ÿok aa kɔc ci kɛrac yɔk tɔŋ, ku ɛrin yɔk aa rɔm
ɛtɔk ke yɔk aŋic lɔn kɛnɛ loi rɔt atɔ piathkua
alɛu yɔk buk yɔk piath mat yɔtdhiɛ.
Raan Tamil*

*Ÿen aci rɔt yɔk apath. Ÿen aci ben tɛnɛ isboa ka
9 ku niin ka dhorou ɛbɛn Ÿen aci piɔc kaka yam.
Ÿen aca nhom loi dhɔl mat yic – kɛnɛ aril apei
tɛnɛ Ÿen. Ÿen aci piɔc tɛnɛ kɔc kɔk, ca piŋ tɛnɛ
keek ku rɔm kakien ŋic keek aya. Kɛne ɛ kɛdit
tueŋ ku Ÿen am̃t puou apei.
Tik Hazara*

About STARTTS

STARTTS is a specialist, not-for-profit organisation that was established in 1988. It provides culturally relevant psychological treatment and support, and community interventions, to help people and communities heal the scars of torture and refugee trauma and rebuild their lives in Australia. STARTTS also fosters a positive recovery environment through the provision of training to services, advocacy and policy work.

www.startts.org.au



Contact us

HEAD OFFICE
CARRAMAR

152-168 The Horsley Dr
Carramar NSW 2163

P: (02) 9646 6700 | P: (02) 9646 6800 (Referrals)

OTHER OFFICE LOCATIONS

Albury	Armidale
Auburn	Coffs Harbour
Blacktown	Newcastle
Fairfield	Wagga Wagga
Liverpool	Wollongong

Go to www.startts.org.au/contact/ for office location details.

STARTTS also provides counselling and other types of services at outreach locations in Sydney and across NSW such as Bankstown, Parramatta, Dee Why, Lakemba, Penrith, Campbelltown, Rockdale, Tamworth, Griffith and Albury. These locations change according to the needs of our clients. Please contact STARTTS for further information.

DINKA

*Luoi lo tɛnɛ KuznyPial Guɔp kɛ Kɔc ci
Agum Apei ku Yon Apei*



Ba rɛɛr pan Australia

Kɔc Baai Ciɛŋden War Yic
(Families in Cultural Transition – FICT)

Ajuɛr tɛnɛ kɔc juɛc bi mat ɛtɔk
kɛnɛ ba kony kɔc ci panden
nyan piny bi lɔ thanydɛt kek
piirdɛn yam atɔ Australia.

Ba rëer pan Australia

Kɔc Baai Ciɛŋden War Yic (FICT)

Ye nõ ë FICT?

Ajuer bi kony kɔc ci panden nyar piny bi lo thanydɛt ba mat ku wɛlden wär yic kek kɔc kɔk akutdɛn tɛnɛ:

- ba loi kaka wär kɔc baai
- ba piirdu wär kek mĩthku
- ba deetic apath kaka piir ku kaka ciɛŋ pan Australia
- ba loi kaka rɔt loi akɔlakɔl cimɛn ba wɛuku aa guir apath, ba cɔl kɔc kɔc waar thok ku ba luoi yök.

Ye nõ bi FICT yäth kɛdä?

STARTTS bi yiek loi, piöc ku kony Kɔcdit Njic Ciɛŋde ku Ciɛŋdɛt (Bi-cultural Facilitators) keek aa jam, kuen ku gät thonj Inglisi ku thonjɛt tɔ akutdɛ. Kɔcdit kɛnɛ anjic apei bi guir matic tɛnɛ kɔc kɔk.

Kɔcdit Njic Ciɛŋde ku Ciɛŋdɛt bi mat yic kɔc atɔ akutdɛ kɛdhie ba bɛn Amat FICT atɔ makatib akut. Mat kɛnɛ abi lo saa ka diäk ku abi yäth ku tɛden wic kɔc mat thɛn.

Kɔc muk mĩth kor ku mieth acin wɛu aabi guir tɛnɛ matic FICT akut tɔk rɔt ku kɔc ci bɛn aabi yiek athör ye nyuoth keek aaci bɛn tɛ ci aa guir thok.

Ajuer FICT

Nyuoth kaka rëer ku kony rëer thɛn

Kaka kuony

Wɛu

Yonj ku dem

Kɔc Baai

Mĩth

Ye raan ŋa

Riɛnythi

Luoi

Kapiath baai yam

Buk rɔt mat kek Mĩthkua



Ba kɛ njic mat ku nyic, ke kɔc aa rɔt kony piirdɛnic pan Australia.